

# **NCFAS-R**

North Carolina Family Assessment Scale for Reunification

Escala de Evaluación Familiar de Carolina del Norte para Reunificación

## **Escala & Definiciones (v. R2.0)**

---

### **National Family Preservation Network**

(Red Nacional de Preservación Familiar)

Priscilla Martens, Directora Ejecutiva

(888) 498-9047

[director@nfpn.org](mailto:director@nfpn.org)

[www.nfpn.org](http://www.nfpn.org)

La National Family Preservation Network (NFPN) mantiene los derechos de autor de la NCFAS-R Escala & Definiciones. NFPN es el único distribuidor del paquete de entrenamiento de la NCFAS-R. Todas las consultas deben dirigirse a NFPN.

Desarrollada por: Raymond S. Kirk, Ph.D.

Traducida por: Esteban Gómez Muzzio, Ps., Mg.

© 2000–2007 National Family Preservation Network. Todos los derechos reservados.

## A. Entorno

<i><b>Puntajes Globales</b></i>	No Aplica.	Clara Fortaleza	Leve Fortaleza	Línea Base/Adecuado	Problema Leve	Problema Moderado	Problema Serio	Desconocido
<b>1. Entorno en general</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### ***Muestras de Sub-escalas (7 en total)***

<b>2. Estabilidad de la Vivienda</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
<b>3. Seguridad en la Comunidad</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### ***Muestras de Definiciones***

<b>3. Seguridad en la Comunidad</b>	
+2 Clara Fortaleza	Se refiere a un vecindario seguro y a salvo para los niños. Los cuidadores pueden permitir a los niños jugar afuera sin miedo. Los vecinos se cuidan los unos a los otros (p.ej., los vecinos “vigilan”).
0 Línea Base/Adecuado	Se refiere a disturbios menores en el vecindario, pero los disturbios no evitan que los miembros de la familia y los niños pasen tiempo afuera en la comunidad.
-3 Problema Serio	Se refiere a muchos disturbios tales como peleas y/o revueltas en el vecindario. El vecindario no es seguro para que los niños jueguen al aire libre o para que caminen al bus o a la escuela. Evidencia de violencia, ventanas clausuradas o enrejadas, armas de fuego, uso de alcohol o drogas y/o tráfico de drogas en el vecindario. Vecinos temerosos de “verse involucrados”.

## B. Competencias Parentales

Nota: esta sección se refiere al progenitor(es), si está presente, o al cuidador(es) actual.

<i>Puntajes Globales</i>	No Aplica.	Clara Fortaleza	Leve Fortaleza	Línea Base/Adecuado	Problema Leve	Problema Moderado	Problema Serio	Desconocido
<b>1. Competencias Parentales en general</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### *Muestras de Sub-escalas (8 en total)*

<b>2. Supervisión del Niño(s)</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
<b>3. Prácticas Disciplinarias</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### *Muestras de Definiciones*

<b>2. Supervisión del Niño(s)</b>	
+2 Clara Fortaleza	Se refiere a la entrega de los cuidadores de una supervisión apropiada para la edad, como fijar límites para las actividades basado en la edad del niño. El cuidador es preocupado y atento a las necesidades del niño al seleccionar cuidadores sustitutos (niñera, vecino). Se asegura que el niño se sienta confortable y seguro con el cuidador sustituto. Mantiene un seguimiento de los niños y conoce a los amigos de los niños.
0 Línea Base/Adecuado	Se refiere al cuidador entregando una supervisión satisfactoria de los niños. Se colocan algunos límites a las actividades basado en la edad del niño. Se da alguna consideración a la selección de cuidadores sustitutos, y hay alguna preocupación respecto a la comodidad de los niños con el cuidador sustituto. Tiene algún conocimiento básico de la ubicación de los niños, y tiene un conocimiento básico de los amigos de los niños.
-3 Problema Serio	Se refiere a la falta en el cuidador de adecuada supervisión para la edad, o de ninguna supervisión. No se fijan límites en las actividades de los niños, o se fijan inconsistentemente. Se observa muy poca o ninguna consideración a la selección de cuidadores sustitutos (p. ej., extraños, abusadores conocidos, personas bajo la influencia de drogas, alcohol). No piensa sobre la comodidad y sentimiento de seguridad de los niños con el cuidador sustituto. Los amigos de los niños no son conocidos, y habitualmente no se sabe la ubicación de los niños.

## F. Ambivalencia Cuidador/Niño

Nota: Aunque los puntajes de ingreso siempre son importantes en esta sub-escala, los puntajes de Cierre pueden no ser apropiados en todos los casos, dependiendo ampliamente del modelo de reunificación empleado y del momento de la evaluación.

<i>Puntajes Globales</i>	No Aplica.	Clara Fortaleza	Leve Fortaleza	Línea Base/Adecuado	Problema Leve	Problema Moderado	Problema Serio	Desconocido
<b>1. Ambivalencia Cuidador/Niño en general</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### *Muestras de Sub-escalas (6 en total)*

<b>2. Ambivalencia del Padre / Cuidador hacia el Niño(s)</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
<b>3. Prácticas Disciplinarias</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### *Muestras de Definiciones*

<b>2. Ambivalencia del Padre / Cuidador hacia el Niño(s)</b>	
+2 Clara Fortaleza	El cuidador responde apropiadamente al niño, tanto verbal como no-verbalmente. El cuidador es receptivo y responsivo a los servicios diseñados para apoyar la reunificación mediante acercamientos entre el cuidador y el niño; está dispuesto a atender las necesidades del niño antes que las propias. El cuidador reconoce y acepta su responsabilidad en el rol de las dificultades familiares que llevaron a la remoción.
0 Línea Base/Adecuado	El cuidador responde generalmente de forma apropiada al niño, pero puede guardar algún resentimiento o sentimientos ocasionales de intrusión o demandas excesivas del niño. El cuidador acepta alguna responsabilidad por las dificultades familiares que llevaron a la remoción y está haciendo progresos en esta área. En general, tiene sentimientos positivos hacia el niño, pero puede necesitar apoyo continuo o servicios adicionales después de la reunificación.
-3 Problema Serio	El cuidador deliberadamente abusó/ejerció negligencia hacia el niño en el pasado; expresa desafecto por el niño; asocia sentimientos negativos hacia el niño con sentimientos negativos hacia el otro cuidador del niño; pidió originalmente la salida del niño del hogar. El cuidador declara no entender al niño, falla en responder apropiadamente al niño o responde muy inadecuadamente; expresa desilusión hacia el niño, siente rabia o un sentimiento de violencia hacia el niño, y/o resiente la interferencia del niño con la propia vida del cuidador. El cuidador culpa al niño por las dificultades familiares que llevaron a la remoción; el cuidador ha rehusado responder a los servicios dirigidos a lograr la reunificación.

## G. Preparación para la Reunificación

<i>Puntajes Globales</i>	No Aplica.	Clara Fortaleza	Leve Fortaleza	Línea Base/Adecuado	Problema Leve	Problema Moderado	Problema Serio	Desconocido
<b>1. Preparación para la Reunificación en general</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### *Muestras de Sub-escalas (6 en total)*

<b>2. Resolución de Factores de Riesgo CPS Significativos</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
<b>3. Finalización del Plan de Servicios del Caso</b>								
Ingreso (I)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN
Cierre (C)	N/A	+2	+1	0	-1	-2	-3	DN

### *Muestras de Definiciones*

<b>2. Resolución de Factores de Riesgo CPS Significativos</b>	
+2 Clara Fortaleza	El cuidador ha abordado las necesidades básicas de la familia (transporte, vivienda, empleo, ingresos, supervisión, etc.). Si corresponde, el perpetrador ha sido removido de la familia por el cuidador restante. El cuidador ha construido un entorno de vida para entregar protección y cuidados al niño.
0 Línea Base/Adecuado	El cuidador ha hecho progresos significativos hacia la resolución de los factores de riesgo que llevaron a la remoción. Algunos temas pueden permanecer sin resolverse, pero han mejorado, y se continúan haciendo progresos. El cuidador reconoce y acepta su responsabilidad para continuar trabajando en esos tópicos.
-3 Problema Serio	El cuidador ha mantenido relaciones destructivas, inapropiadas o abusivas con otros adultos (o el perpetrador) o ha establecido nuevas relaciones de ese tipo en ausencia del niño. El cuidador ha fallado en abordar las necesidades básicas que pusieron a la familia bajo extremo estrés o amenaza de intervención legal, tales como el continuo uso de drogas, alcohol o el involucramiento en prostitución, o estilo de vida criminal, etc.